
Swimtrainer
classic
Anleitung
Instructions
Instrucciones
Apprentissage
Instruzione
Instrução
ИНСТРУКЦИЯ
Navodilo
Instrukcja
Aanwijzing
Instrukcija
Brugsvejledning
يمات الأستعمال
®
SWIM ACADEMY
FREDS

ACHTUNG! WARNING! ATENCION! AVERTISSEMENT! ATTENTIONE! ATENÇÃO! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! OPOZORILO! UWAGA! DĖMESIO! WAARSCHUWINGEN! ADVARSEL! تحذير!

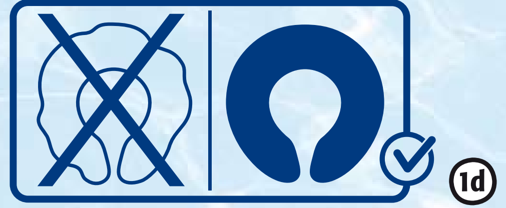
1a

1c

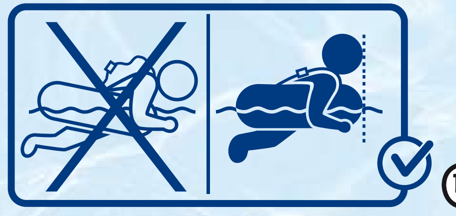
1f



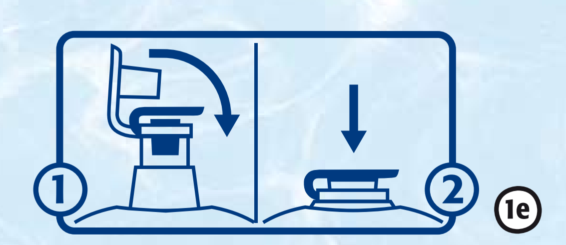
1b



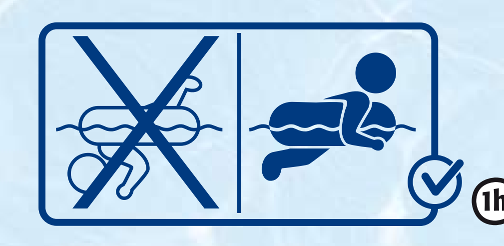
1d



1g

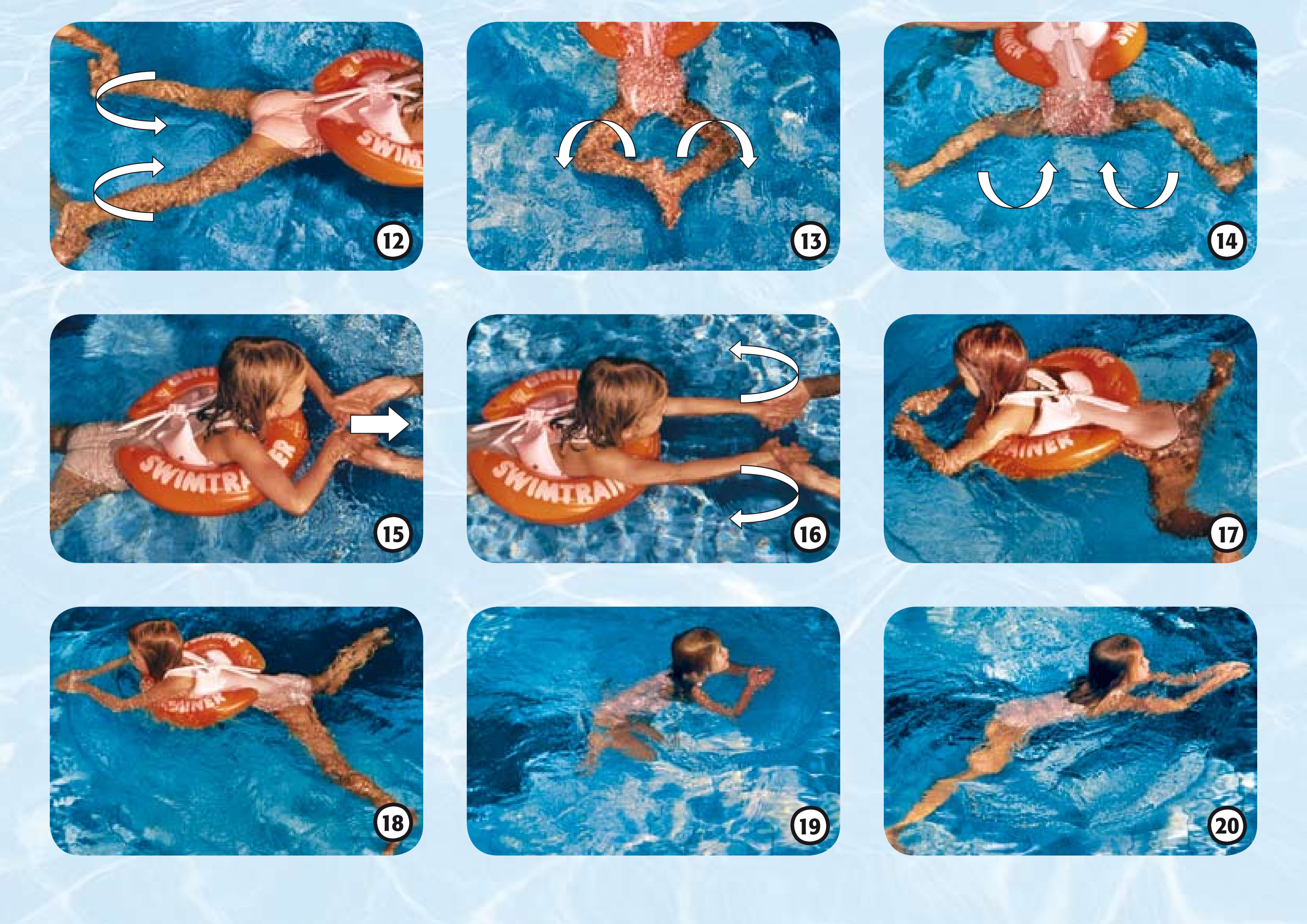


1e



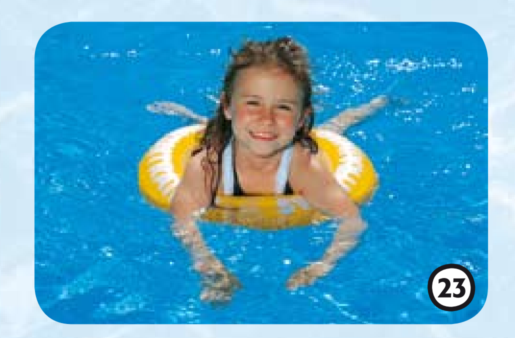
1h

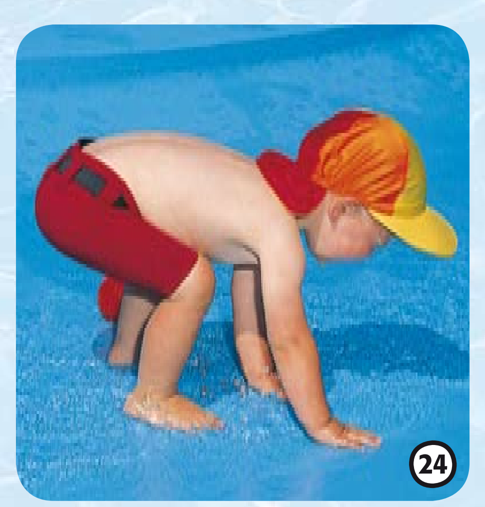

3
4
5
6
7
8
9
10
11


12
13
14
15
16
17
18
19
20


21


22


23


24


25


SWIM ACADEMY
FREDS
26


official partner
Die
KinderHotels
www.kinderhotels.com
SWIM ACADEMY
FREDS

F

Chers parents,

merci d'avoir opté pour l'achat de notre SWIMTRAINER „Classic". Notre SWIMTRAINER „Classic" aide à l'apprentissage de la natation. Il est spécialement conçu dans nos écoles de natation. Ce produit est né de l'idée. „S'amuser en toute sécurité". Dans la première partie, nous vous expliquons le maniement du SWIMTRAINER „Classic". La deuxième partie initie à l'apprentissage de la natation. Vous pouvez ainsi encourager un enfant ne sachant pas encore nager à se déplacer liberment dans l'eau. Nous vous souhaitons, à vous et à votre enfant, beaucoup de plaisir et de succès avec notre aide à la natation.
Votre FREDS SWIM ACADEMY

Facilite le flottement pendant l'apprentissagede la natation		Conformément à EN 13.138-1: 2003		
Application de la norme	Classe	Couleur SWIMTRAINER / age en années / poids en kg/lbs		
Pour apprendre à nager au porteur actif (porté)	B	rouge/0-4/ 6-18 kg/ 13-40 lbs	orange/2-6/ 15-30 kg/ 33-65 lbs	jaune/4-8/ 20-36 kg/ 45-80 lbs
		✓	✓	✓



Informations importantes ①

1a. Ne protège pas de la noyade!
1b. N`est pas une bouée de sauvetage!
1c. À n`utiliser que sous la surveillance d`un adulte!
1d. Gonfler complètement!
1e. Fermer et dépressuriser les valves!
1f. Lire les points 3-6
1g.+1h. Position pour nager

Description technique ②

2a. Chambre intérieure
2b. Chambre extérieure
2c. Partie ventrale
2d. Ceinture de sécurité
2e. Parties d'ajustement au corps
2f. Fermeture rapide
2g. Fermeture rapide
2h. Valves

Gonflage du SWIMTRAINER „Classic"

Gonflez d'abord les chambres à air blanches. Gonflez ensuite en premier la chambre intérieure (2a) puis extérieure (2b) de la bouée. N'oubliez pas de refermer et d'enfoncer les valves. Le SWIMTRAINER „Classic" est bien gonflé si l'on ne voit pas de rides sur la bouée. On ajuste la bouée au corps de l'enfant en laissant échapper de l'air sur les deux parties d'ajustement au corps.

Enfilage du SWIMTRAINER chez les bébés




On enfile et on enlève la bouée gonflée à sec. Placez votre bébé en position ventrale dans la bouée. Le menton repose sur le logo de la grenouille (1g), les deux extrêmités de la bouée se rejoignent au-dessus du derrière. Puis fermez l'obturation des deux parties d'ajustement au corps (2f). Passez alors la ceinture de sécurité par-dessus la tête, ajustez la longueur de la ceinture et obturez ensuite sa fermeture (2g) par-dessus la fermeture (2f).

Enfilage du SWIMTRAINER chez les enfants




La bouée gonflée s'enfile et s'enlève en position debout. Mettez la ceinture de sécurité à l'enfant par devant et par-dessus la tête. Mettez-vous derrière l'enfant. Il doit tendre les bras vers le haut. Tirez les deux parties d'ajustement au corps sur les côtés et obturez la fermeture (2f). Le menton devrait être à la hauteur du logo grenouille (1g). Ajuster la longueur de la ceinture de securité et obturer la fermeture (2g) par-dessus la fermeture (2f).

Le réflexe inné de la grenouille chez les bébés

Les bébés naissent avec le dit réflexe de la grenouille, avec lequel il peuvent se mouvoir de manière autonome dans l'eau dans notre **SWIMTRAINER „Classic" rouge**. Ce réflexe se perd le plus souvent lorsque les enfants apprennent à marcher. Avec le SWIMTRAINER „Classic", vous pouvez aider votre enfant à ne pas perdre ce réflexe ou à le réapprendre et le conserver. Plus tard, il sera plus facile à votre enfants d'apprendre la brasse.

Mouvement des jambes des bébés/petits enfants




Placez-vous derrière votre enfant et tenez ses pieds dans vos mains. Pliez et tendez les jambes détendues de votre enfant. Veillez à ce que les orteils soient dirigés vers l'extérieur. A chaque mouvement de poussée vers l'extérieur, crier „Grenouille". Pratiquer cela tout en jouant. Votre enfant aura tôt fait de comprendre: „Grenouille" = pousser. Plus tard, votre enfant devrait exécuter lui-même dans l'eau les mouvements de poussée à chaque appel „Grenouille".

Stimuler les bébés à jouer




Attirez votre bébé avec un jouet afin qu'il s'exerce de lui-même au réflexe de la grenouille. Laissez votre bébé atteindre le jouet et recommencez l'exercice. Votre bébé apprend vite à utiliser ses jambes de manière ciblée. Vous pouvez par exemple verser de l'eau sur le dos de votre bébé avec un petit arrosoir. Par cette stimulation sur le dos très sensible, les plupart des bébés gigotent et se meuvent d'eux-mêmes vers l'avant.

Apprentissage du mouvement des jambes dans la bouée orange



Placez-vous derrière votre enfant et prenez ses pieds dans vos mains de manière à ce que vos pouces se trouvent sur les côtés extérieurs/plante des pieds. Veillez à ce que les orteils soient dirigés vers l'extérieur de sorte que la force de poussée puisse être utilisée efficacement. Plier d'abord les jambes puis tendre les jambes en diagonale vers l'arrière, refermer les jambes et plier à nouveau.
Si la technique de la brasse est bonne, les jambes sont le „moteur". Répéter ces mouvements aussi souvent que possible.

Exercice du mouvement des jambes



Votre enfant doit tout d'abord s'exercer seulement au mouvement des jambes car ce mouvement est la base pour nager sans trop d'effort. Le mieux est de veiller du bord à ce que les orteils soient dirigés vers l'extérieur lors de la poussée. Remontrez de temps en temps le mouvement des jambes à votre enfant. Votre enfant doit s'exercer jusqu'à ce que le mouvement soit automatique. C'est alors seulement que votre enfant doit apprendre le mouvement des bras.

Apprentissage du mouvement des bras



Placez-vous devant votre enfant dans l'eau. Vos paumes sont tournées vers le haut. Votre enfant doit poser ses mains avec les doigts fermés et tendus sur vos mains. Tout d'abord, les mains de votre enfant se touchent à proximité de la bouée, tendre les bras, faire un mouvement en demi-cercle vers l'extérieur, répéterle mouvement. Veillez à ce que les doigts de votre enfant restent toujours tendus. Pour cela, tenez les mains de votre enfant comme illustré.

Coordination du mouvement des bras et des jambes



Pour pouvoir bien superviser, sortez du bassin. Dès que vous remarquez que votre enfant veut tendre les jambes, criez **„En avant"**, ou **„Pousse"** et ce au début pour chaque répétition.Votre enfant apprend ainsi facilement la coordination. Il faudrait recommencer cet exercice très souvent. Nous vous recommandons ensuite de passer à la bouée jaune, celle-ci assure moins de flottement et plus de liberté de mouvement pour la même stabilité.

Passage à la nage libre



Votre enfant devrait s'exercer au mouvement des bras et des jambes jusqu'à ce que la coordination soit solide. **Un mouvement et une respiration calmes sont ici essentiels.** Laissez échapper un peu d'air de l'anneau extérieur. Votre enfant doit s'exercer à nouveau. Dégonfler progressivement jusqu'à ce que la chambre soit vide. Procéder de la même manière avec la chambre intérieure et plus tard la partie ventrale jusqu'à ce que la bouée soit vide d'air et puisse être enlevée.

Conseils du fabricant

Les valves du SWIMTRAINER „Classic" correspondent aux normes européennes de sécurité. En cas de pression intérieure correspondante, le clapet de renvoi empêche que de l'air puisse s'échapeer brusquement de la chambre. Le claqpet de renvoi peut perdre la forme ajustée exacte du fait de l'emballage et du transport. Ce défaut se corrige de lui-même après plusieurs utilisations.
Lavable avec de l'eau uniquement. Vérifiez régulièrement les coutures pour l'étanchéité. Stocker les brassards dégonflés et secs. **Le SWIMTRAINER „Classic" n'est pas conçu pour sauter dans l'eau.**

Garantie

La garantie est de 6 mois. Elle commence avec la date d'achat. Ne sont acceptés que des vices qui reposent incontestablement sur des défauts de matériel ou de fabrication. Le droit de remplacement s'annule si le défaut est dû à un maniement non conforme, au non-respect du mode d'emploi ou à une destruction intentionnelle. Si la déclaration est faite à tort, le fabricant est en droit de facturer un dédommagement approprié pour le contrôle et l'expédition.

Non droit à la garantie

En raison du peu de volume dans la partie ventrale, l'air peut s'échapper si la valve est ouverte. Ceci n'est pas un vice de fabrication et ne peut donc pas faire l'objet d'une réclamation. Le droit de garantie s'annule si une couture se déchire incontestablement par plongeon. En raison de tolérances de fabrication, il se peut qu'une fermeture ne ferme pas aussitôt. Dans ce cas, appuyez sur la membrane de la fermeture avec le pouce vers le haut jusqu'à ce que le bruit d'enclenchement de la fermeture se fasse entendre.

Passages de certification

- L'emballage correspond aux dispositions de l'„écoemballage"
- Nom de la directive : Directive du Conseil européen 89/686 CEE
- Lieu d'inspection : TÜV Product Service GmbH, Riedlerstr. 65, 80339 München, Numéro d'ident. 0123
- Le produit correspond à la norme EN 13.138-1: 2003

SWIMTRAINER „Classic" rouge : 3 mois – 4 ans



Pour débutants; le SWIMTRAINER rouge est idéal pour s'habituer à l'eau et pour apprendre le bon mouvement des jambes.

SWIMTRAINER „Classic" orange : 2 – 6 ans



Pour niveau avancé; le flottement réduit du SWIMTRAINER orange aide à coordonner le mouvement des bras et des jambes.

SWIMTRAINER „Classic" jaune : 4 – 8 ans



Pour niveau avancé, le SWIMTRAINER jaune offre le moins de flottement et aide à passer à la nage libre.

Maillot de bain en néoprène (2,5 mm, taille 68 – 110): Le maillot lavable est en néoprène doux pour la peau, offre une grande liberté de mouvement et permet le bain sans couche.



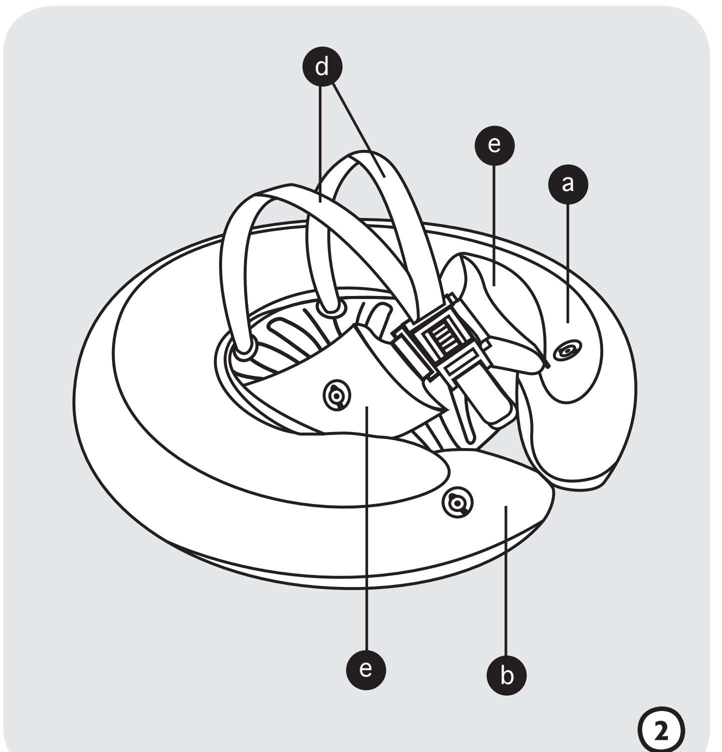
Combinaison en néoprène (2,5 mm, taille 68 – 158): La combinaison pemet de se baigner plus longtemps, est lavable, protège du vent et du soleil (protection UV); avec fermeture-éclair dans le dos.



Bonnet avec protection de la nuque: Le bonnet sèche vite, ne peut pas couler, est lavable et offre une protection solaire idéale de la tête et de la nuque.



h
c
g
f
h
2



Austria
FREDS SWIM ACADEMY

Doris Maier-Fiebinger
Sonnwendgasse 37
9020 Klagenfurt
✆ +43/4 63/33 01 82
austria@swimtrainer.com

United Kingdom
FREDS SWIM ACADEMY UK

Alina Bell & Andrea Marshall
P.O. box 6656/Wareham
Dorset BH20 9AT
✆ +44/19 29/40 13 75
office@swimtrainer.co.uk

South Africa
CALORA

P.O. box 51473
Raedene 2124
✆ +27/11/783 25 45
www.swimtrainer.co.za
office@swimtrainer.co.za

Spain
FREDS SWIM ACADEMY Spain S.L.

Irene Vidaurrázaga
C/ Chopin 10, Apto. 313
07180 Santa Ponça/Baleares
✆ +34/9 71/23 70 75
oficina@swimtrainer.es

France
FREDS SWIM ACADEMY France Sarl

Céline Germain
703, Route de la Favorite
74580 Viry/Thônex
✆ +33/4/50 04 33 15
france@swimtrainer.com

Slovenia
Dorica Šajber

Krtina 53 d
1233 Dob pri Domžalah
✆ +386/1/5 18 15 36
info@swimtrainer.si
www.swimtrainer.si

Poland
FREDS SWIM ACADEMY Polska

Maciej Magott & Piotr Olesiejuk
Malczewskiego 48/50A
02-622 Warszawa
✆ +48/22/499 56 56
info@swimtrainer.pl

Egypt
FREDS SWIM ACADEMY Egypt

Sandra Weder El Sammra & Elke Marai
P.O. box 310
Hurghada/Red Sea
✆ +20/12/34 59 004
egypt@swimtrainer.com

Denmark
FREDS SWIM ACADEMY Denmark

Lars B. Andersen
Frodesgade 4
9700 Brønderslev
✆ +45/96/46 56 46
office@swimtrainer.dk

Australia
FREDS SWIM ACADEMY Australia

Beatrice McAlister
17 Gordons Crossing Road East
Joyner QLD 4500
✆ +61/7/38 82 08 37
office@swimtrainer.com.au

Russia
FREDS SWIM ACADEMY Co. Ltd.

Andrey Kornyshev
Korablestroiteleystr. 38-3-255
199155 Saint-Petersburg
✆ +7/812/927 08 89
office@swimtrainer.ru

Latvia
FREDS SWIM ACADEMY Latvia SIA

Marina Paramonova
Plavnieku 3-65
1021 Riga
✆ +371/29/33 12 56
office@swimtrainer.lv

Herausgeber
Publisher
Editeur
Editore
Editor
Izdal
Wydawca
Uitgever

Germany – Head Office
FREDS SWIM ACADEMY GmbH

Jürgen Rüd, Dipl.-Ing. (F.H.)
Josef-Kronthaler-Straße 14
86157 Augsburg
✆ +49/8 21/57 92 42
office@swimtrainer.com

